

ОТЗЫВ
ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Рой-Игнатенко Анны Владимировны
«Лексико-семантическое поле «Архитектура культовых сооружений»:
лингвокультурологический и лексикографический аспекты (на материале
испанского языка)»,
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных
стран (романские языки)

Диссертация Рой-Игнатенко А.В. представляет собой комплексное исследование лексико-семантического поля (ЛСП) «Архитектура культовых сооружений» в современном испанском языке. Работа выполнена в русле актуальных направлений современной лингвистики — в свете современной когнитивно-коммуникативной парадигмы — и сочетает теоретическую глубину с практической значимостью.

Актуальность работы обусловлена стратегически, она написана в русле когнитивного подхода к исследованию терминов, позволяющего провести анализ возникновения и развития специального знания в цивилизационном контексте с учетом культурного пространства языкового коллектива и свести совокупность средств выражения данного поля в единую семантическую категорию в контексте лингвокультурологического и лексикографического аспектов. Актуально исследование Рой-Игнатенко А.В. и с тактической точки зрения — в качестве объекта научного исследования выбрано лексико-семантическое поле «Архитектура культовых сооружений» в современном испанском языке, системное описание которого до настоящего времени не проводилось на уровне диссертационных исследований. Следует отметить, что именно языки для специальных целей в силу важности овладения специальными знаниями для осуществления профессиональной деятельности

представляют особенно богатый материал для исследования в обозначенном выше ракурсе. Изучение специальных языков, в частности языка архитектуры, в контексте лингвокультурологии и лексикографии соответствует современным тенденциям антропоцентрической лингвистики.

Рецензируемое диссертационное исследование имеет четкую структурированность, которая отвечает поставленным задачам исследования, состоит из введения, трех глав, заключения, библиографии.

Во введении следует отметить четкость и логическую последовательность намеченных автором задач, решение которых служит заявленной цели исследования. Теоретическая обоснованность, новизна и актуальность основных положений, выносимых соискателем на защиту, не вызывают сомнения. **Методологическая основа** диссертации является комплексной и включает: теоретико-аналитический и описательный методы; лингвокультурологический и сравнительно-сопоставительный анализ; когнитивно-понятийный анализ; метод тезаурусного моделирования и фасетной классификации; статистический метод и анализ словарных дефиниций. Такой подход позволил автору системно рассмотреть объект исследования с разных сторон и обеспечить достоверность результатов. Репрезентативным материалом для исследования послужили 823 простые и составные лексические единицы, относящиеся к архитектурной области испанского языка.

Первое, что предпринимает соискатель в своем труде — лаконичное, но информативное изложение эволюции теоретических положений о полевых структурах, архитектурном дискурсе, понятии культовых сооружений в испанской картине мира. Автор работы, осуществляя анализ теоретических предпосылок исследования, привлекает достаточную научную литературу по данной и смежным проблемам. Диссертант убедительно обосновывает выбор полевого подхода и предлагает оригинальную понятийную модель ЛСП, рассматривая разработку исследуемой проблематики исследования в ракурсе описания лексико-семантического поля такими учеными, как Караулов Ю.Н.,

Щур Г.С., Бондарко А.В., Васильев Л.М.; в свете проблем языков для специальных целей, такими как Хомутова Т.Н., Абдурахманова А.З, Убеда Мансилья П., Симоненко М.А, Гайнутдинова Д.З., Форти А.; с позиций когнитивного исследования терминов и дискурса с опорой на труды Головановой Е.И., Кубряковой Е.С., Арутюновой Н.Д., Кабрэ М. Т.; в фокусе лингвокультурологического и лексикографического подхода, такими авторами, как Воробьев В.В., Корнилов О.А., Красных В.В., Дубининский В.В., Гринев С.В., Караулов Ю.Н., Щерба Л.В. и др. Рассматривая проблему с разных сторон, А. В. Рой-Игнатенко тем самым создает солидную теоретическую базу для проведения собственного исследования.

Вторая глава диссертации посвящена исследованию испанской терминосистемы профессионального языка архитектуры с учетом профессиональных реалий, национально-культурной специфики этноса и его истории, в связи с экономическими факторами и технологическим прогрессом. Особое внимание А. В. Рой-Игнатенко уделяет анализу ЛСП «Архитектура культовых сооружений» как составляющей части архитектурного дискурса, справедливо рассматривая его как в контексте профессиональной коммуникации, так и в рамках коллективного когнитивного пространства. Автор рассматривает однокомпонентные и многокомпонентные единицы этой терминосистемы с точки зрения коммуникативно-прагматической составляющей и указывает на семантическую целостность последних, а также описывает их характерные функции, среди которых ведущее место принадлежит когнитивной. В качестве национальной специфики автор выделяет такие признаки, как карнавальность и барочность. Присущая автору тщательность исследования фактического материала позволяет ей представить весьма репрезентативную и исчерпывающую полицентрическую понятийную модель исследуемого ЛСП.

Содержание третьей главы подчинено решению одной из основных задач исследования — разработать основу лексикографического представления ЛСП «Архитектура культовых сооружений» в испанском языке

через понятийную модель с элементами тезаурусного моделирования. Эта глава является несомненной удачей автора, так как благодаря глубокому анализу структурно-семантических параметров архитектурных терминов выявлены парадигматические и синтагматические отношения между лексическими единицами исследуемой ЛСП в испанском языке, а тезаурусный подход для построения лексикографической модели позволил выявить специфику структуры на основании семантических отношений между микрополями и их компонентами с учетом наличия профессиональной, культурологической и других типов информации об архитектурном понятии.

В целом, представленные к каждой главе выводы, логически вытекающие из основного содержания работы, позволяют считать поставленную диссертантом **цель исследования** — установление компонентов ЛСП «Архитектура культовых сооружений» в испанском языке и рассмотрение их лингвокультурологического и лексикографического аспектов, а также определение роли национальной картины мира в формировании специального языка в сфере архитектуры — **достигнутой**.

Говоря об общей оценке данной работы, прежде всего, следует отметить хороший научный стиль работы, отсутствие псевдонаучных терминов и логичность построения диссертации. Структура работы отвечает поставленной цели. Положения, выносимые на защиту, также строго соотносятся с последовательностью проводимого исследования. Все пять положений, вынесенных на защиту, аргументированы, подтверждены материалом исследования и отражают основные научные результаты работы. **Особенно значимыми представляются** вывод о полицентрической структуре ЛСП; тезис о метафорической природе многих архитектурных терминов как отражении национального мышления; анализ влияния исторических и религиозных факторов на терминосистему.

Научная новизна работы заключается в следующем: впервые предложена и разработана комплексная концепция ЛСП «Архитектура культовых сооружений» в испанском языке; выделена полицентрическая

структура поля, включающая семь микрополей, что отражает системный характер архитектурной лексики, проведен лингвокультурологический анализ терминосистемы с учетом исторических, религиозных и социальных факторов; разработана понятийная модель и лексикографическая схема представления ЛСП, имеющие **практическую ценность** для составления специализированных словарей и учебных пособий.

Вместе с тем, по поводу отдельных позиций, отраженных в диссертации, представляется возможным высказать некоторые соображения критического характера, учет которых помог бы автору уточнить и пояснить некоторые аспекты исследования:

1). В работе заявлено использование статистического метода, однако в тексте диссертации его результаты представлены недостаточно явно. Желательно было бы видеть конкретные количественные данные: распределение единиц по микрополям, процентное соотношение заимствований разного происхождения, частотность метафорических номинаций в разные исторические периоды. Это добавило бы весомости выводам.

2). В работе используется понятие «культурный код» в отношении построенных архитектурных объектов. Было бы целесообразно более глубоко теоретически обосновать применение этого междисциплинарного понятия в лингвистическом исследовании, конкретизировать его применительно к терминологическому анализу.

3) Понятие «испанская национальная картина мира» и «национальная идентичность» используется в работе как исходные положения. Не хватает рефлексии о том, как именно анализ узкоспециальной архитектурной лексики подтверждает или конкретизирует эти общие философско-культурологические концепты (например, «барочность» или «карнавальность»). Связь между отдельными терминами-метафорами и макроконцептами иногда выглядит постулированной, а не доказанной через системный лингвистический анализ.

4) В работе отмечается ряд орфографических и пунктуационных опечаток (например, стр. 6 (Карвахал), 53 (*arquitectura árabe o islámica*), 55 (*Jardin*), 65 (неотъемлимой), 67 (*el consrtuir*), 90 (вестгосткого) и др.; не везде выдержана единообразная пунктуация — перед перечислениями, иногда двоеточие, иногда точка), стилистических и речевых замечаний (с. 68 (обычно в перемычках проемах и ниш), 76 (какие системы обеспечивают различные виды деятельности с информацией), 110 (*sola nave* – однонефный) и др.), неточностей в оформлении библиографических записей (стр. 86, 171 (в тексте Грасиан-и-Моралес, в библиографическом списке — Грасиан и Моралес), 147, 173 (в тексте Зенцова, 2010, в библиографическом списке — Зенцова, 2013), и др.).

Вышесказанные замечания не умаляют достоинств работы и не влияют на общую положительную оценку.

Результаты исследования прошли широкую апробацию на 13 международных и всероссийских конференциях, что свидетельствует о востребованности темы. Автором опубликовано 7 работ, в том числе 3 — в изданиях, рекомендованных ВАК, что соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям. Публикации по теме исследования и автореферат соискателя отражают основное содержание диссертации.

Всё вышеизложенное позволяет утверждать, что диссертационный труд Рой-Игнатенко Анны Владимировны «Лексико-семантическое поле «Архитектура культовых сооружений»: лингвокультурологический и лексикографический аспекты (на материале испанского языка)» отвечает критериям актуальности, новизны, теоретической и практической значимости, соответствует всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, сформулированным в пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения учёных степеней» (в ред. от 11.09.2021), утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2011 г., №842.

Автор работы – Рой-Игнатенко Анна Владимировна – заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (романские языки).

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук (10.02.20 — «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание»), доцент, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет», Институт романо-германских языков, информационных и гуманитарных технологий, кафедра испанистики и межкультурной коммуникации, заведующий

Кобякова Ирина Александровна



Дата составления отзыва «12» января 2026 года

Контактная информация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Пятигорский государственный университет»

Адрес организации: 357532, г. Пятигорск, Ставропольский край, пр. Калинина, 9

Контактный телефон оппонента: +7(918)-790-77-81, +7(8793)-400-224

E-mail: kobyakova@pgu.ru

Сайт организации: pgu.ru



Спись ... Кобяковой И.А. заверяю
НАЧЕЛЬНИК УПРАВЛЕНИЯ КАДРОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
А.В. Клепин
ФГБОУ ВО «ПЯТИГОРСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
12 01 26